



## DRIFTSMANUAL

# Cellu M6<sup>®</sup> Integral

**Læs hele manualen grundigt  
inden brug af dit udstyr.**

© LPG Systems 2024. LPG<sup>®</sup>, Cellu M6<sup>®</sup>, Integral, hovedmodul og endermowear<sup>™</sup> er registrerede varemærker tilhørende LPG SYSTEMS og/eller varemærker der er underlagt dennes eksklusive rettigheder.  
Reproduktion, også i uddrag, er strengt forbudt.

GU 0902 - DA  
Udgave D1 dateret 01/2024



Tillykke med købet af din CELLU M6 IntegraliDenne model repræsenterer mange års forskning i design og produktion af systemer for kutan vævsbehandling. Du vil sætte pris på den tekniske perfektion og driftssikkerhed der har gjort LPG Systems til den førende på området.

Denne driftsmanual indeholder beskrivelse af drift, grundliggende instruktioner for vedligeholdelse der skal udføres periodisk samt sikkerhedsinstruktioner.

Din enhed er beregnet til brug ved behandling af bindevæv. Den må kun benyttes af en professionel der har gennemført producentens oplæring leveret af LPG Systems eller en autoriseret distributør, hvis du er beliggende udenfor Frankrig. Hvis du er i tvivl om drift eller vedligeholdelse af dit udstyr, bedes du kontakte LPG via din distributørs kundeservice.

#### BEMÆRK

For bedre opfyldelse af kundekrav og -forventninger, forsker LPG Systems kontinuerligt i forbedring af design og kvalitet af sine produkter. Dette kan forklare mindre afvigelser mellem dit udstyr og det udstyr der er beskrevet i denne guide.

## → EMBALLAGENS INDHOLD

- > En Cellu M6<sup>®</sup> Integral ⓘ enhed
- > Et primært Ergodrive hoved
- > Et Keymodule<sup>™</sup> (KM80)
- > Et TR50 hoved
- > Et sæt ekstra hoveder (TR15 og TR30)
- > Et sæt mikrodyser/mikrohoveder
- > Et Ergolift hoved
- > To Ergolift kamre (Lift 20 og Lift 10)
- > Et sæt Lift hoveder
- > En driftsmanual
- > Et strømkabel
- > Et markedsføringssæt

Afhængig af den version du har ("B", "2i" eller "i"), (se serienummer på typeskiltet), er visse protokoller ikke aktiveret og deres tilbehør medfølger ikke. Som følge af dette, er afsnit der beskriver dem ikke relevante for denne version (se tabel herunder).

|                                         | Version 2 i | Version i | Version i B |
|-----------------------------------------|-------------|-----------|-------------|
| Ergodrive                               | ✓           | ✓         | ✓           |
| KM80                                    | ✓           | ✓         | ✓           |
| TR50                                    | ✓           | ✓         | ✓           |
| TR30, TR15                              | ✓           | ✓         | ✓           |
| Mikrodyser<br>Mikrohoveder              | ✓           | ✓         | ✓           |
| Ergolift<br>Lift 20<br>Lift 10          | ✓           |           |             |
| Lift hoveder<br>TML30<br>TML20<br>TML10 |             | ✓         |             |
| Manual                                  | ✓           | ✓         | ✓           |
| Strømkabel                              | ✓           | ✓         | ✓           |
| POS                                     | ✓           | ✓         | ✓           |

## → INDHOLDSFORTEGNELSE

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. ENHEDSBESKRIVELSE . . . . .                  | 5  |
| 2. STYRINGSBESKRIVELSE . . . . .                | 7  |
| 3. VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION . . . . .       | 10 |
| 4. VEDLIGEHOLDELSE . . . . .                    | 14 |
| 5. FEJLFINDING . . . . .                        | 23 |
| 6. TEKNISKE SPECIFIKATIONER . . . . .           | 24 |
| 7. BEHANDLINGSHOVEDER . . . . .                 | 26 |
| 8. ENDERMOWEAR™ . . . . .                       | 46 |
| 9. GARANTI . . . . .                            | 47 |
| GENERELLE GARANTIBESTEMMELSER . . . . .         | 47 |
| BEGRÆNSNINGER OG ANSVARSFRASKRIVELSE . . . . .  | 49 |
| GARANTIAKTIVERING . . . . .                     | 50 |
| 10. BILAG: ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS . . . . . | 51 |

### BEMÆRK

Producenten forbeholder sig ret til ændringer i produktets tekniske specifikationer uden forudgående varsel. Enhver reproduktion - også i uddrag - er strengt forbudt. Alle illustrationer i denne driftsmanual er uforpligtende.

### TILSIGTET ANVENDELSE

Cellu M6® Integral i enhed er beregnet til krops- og ansigtsbehandling af bindevævstransformationer for skønheds- og terapeutisk behandling. Den kan anvendes til:

- 1) Reduktion af sekundær lymfeødem i arm efter mastektomi
- 2) Forbedring af sekundær lymfeødem
- 3) Forbedring af lymfatisk cirkulation i behandlingsområdet
- 4) Afhjælpning af mindre muskelsmerter og andre smerter
- 5) Afhjælpning af muskelkrampe
- 6) Midlertidig forbedring af lokal blodcirkulation
- 7) Midlertidig afhjælpning af muskelsmerter associeret med DOMS (forsinket muskelømhed)
- 8) Forbedring af lokal cirkulation under rehabilitering efter forbrænding
- 9) Reduktion af synlige tegn på cellulitis og omkreds af behandlingsområder
- 10) Midlertidig forbedring af lymfatisk cirkulation og lokal blodcirkulation for forbedring af hudens næringsoptagelse i behandlingsområder
- 11) Forbedret hudkvalitet, ar og fibrose
- 12) Forbedret ældning af hud (rynker, fine linjer, nedhængende hud, fedtinfiltration, fasthed, elasticitet, kompleksion og poser under øjnene)
- 13) Stimulere fibroblasts (kollagen, elastin og hyaluronsyresyntese)

Den benytter mekanostimulerende behandlingshoveder for anvendelse ved kropsskulpturering og anti-aging behandlinger. Den benyttes på hospitaler, klinikker og institutioner og af specialister og fysioterapeuter. Det er en uafhængig enhed der ikke kan kombineres med andre maskiner. Den skal anvendes af fagfolk der er specielt oplært af LPG Systems i brugen af enheden og er ikke egnet til anvendelse i private hjem. Enheden må kun benyttes til voksne.

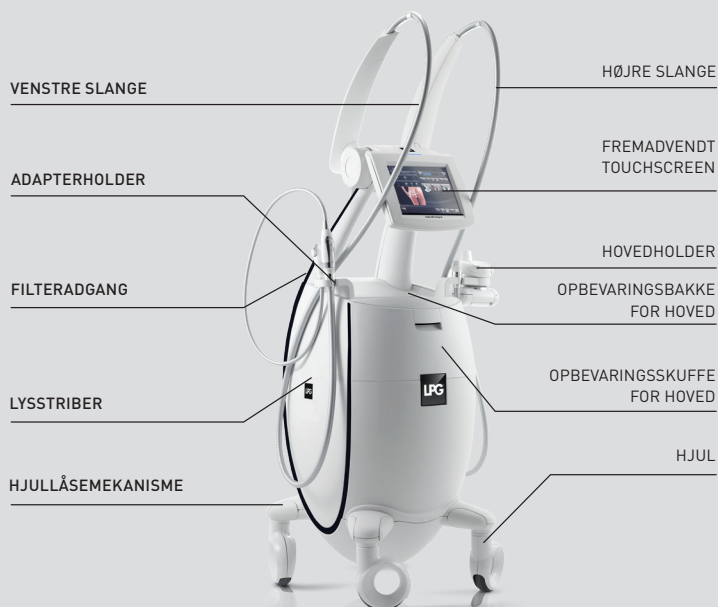
Den kan kun anvendes på voksne patienter, af ethvert køn, med enhver vægt.

### DRIFTSPRINCIPPER:

Driftsprincipperne for CELLU M6® Integral i består af sug forbundet med bevægelser af rulning / klap der udføres med behandlingshovederne.

Disse hoveder anbringes på sund hud på patienten og bevæges herefter på tværs af området der skal behandles, af en professionel der er oplært af LPG Systems.

## → CELLU M6® INTEGRAL ⓘ (FORTSAT)



Inden brugen sikres at strømkabel er rullet helt ud.



### ⚠ BEMÆRK

Enheden kan kun benyttes hvis den er tilsluttet til strømforsyning med fødekabel og med afbryder tændt og grøn lampe for spænding lysende.  
 Efter tænding af enheden, ventes nogle sekunder til skærmen viser en information.

## → OPBEVARINGSSKUFFE FOR HOVED OG FILTERADGANG



**OPBEVARINGSSKUFFE  
FOR HOVED**



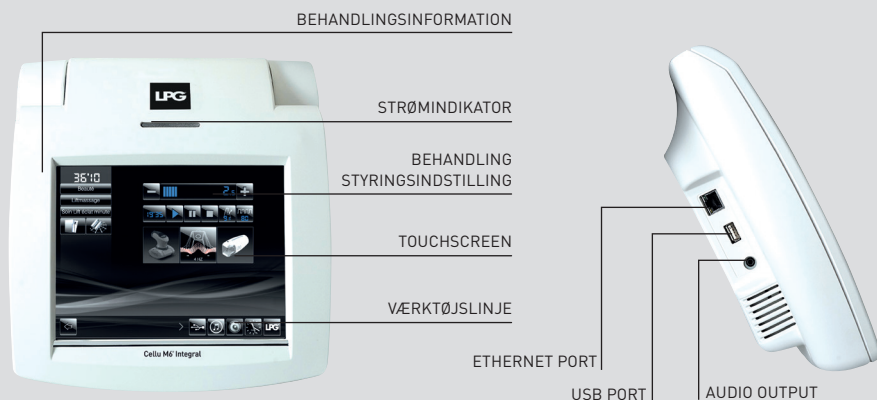
**ADGANG TIL FILTERE**

Der er adgang til filtre fra  
enhedens bagside

HØJRE SLANGEFILTER

VENSTRE SLANGEFILTER

## → STYRESKÆRM



BEHANDLINGSINFORMATION

STRØMINDIKATOR

BEHANDLING  
STYRINGSINDSTILLING

TOUCHSCREEN

VÆRKTØJSLINJE

ETHERNET PORT

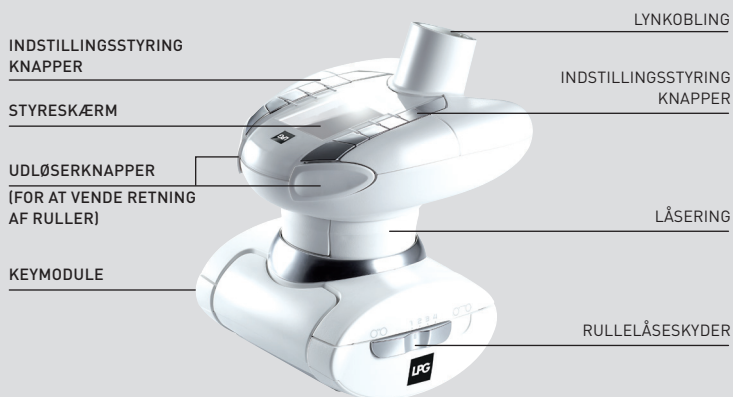
USB PORT

AUDIO OUTPUT

### ⚠ BEMÆRK

For detaljerede instruktioner i brugen af touch interface, henvises til driftsmanual for touch interface der udeliveres under oplæring og er tilgængelig fra kundeservice.

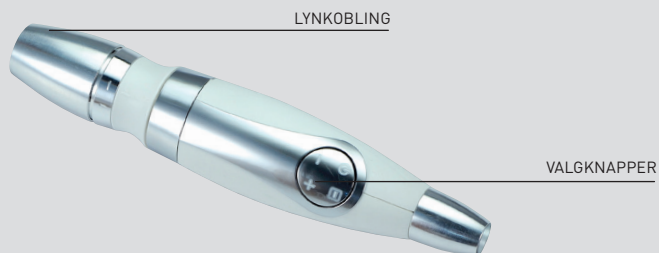
## → ERGODRIVE HOVED



## → TR50 HOVED



## → ADAPTER



## → HJUL

Cellu M6® Integral i enheden er udstyret med låsbare hjul.  
Følg proceduren herunder for låsning og oplåsning af hjul.



## ⚠ BEMÆRK

I tilfælde hvor enheden ikke har været bevæget i lang tid, er det muligt at der dannes mærker på gulvet fra hjulene. Dette sker som følge af en kemisk reaktion mellem komponenterne i visse gulvbelægnings og hjulene på Cellu M6 Integral i enheden.

## → FORANSTALTNINGER FOR BRUGEN

## BEMÆRK: OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

Enheden skal benyttes på ren og sund hud. Det er vigtigt at læse og observere de følgende forholdsregler og kontraindikationer inden brug af enheden.

- Berør aldrig patienten og enhedens ubeskyttede kabler eller tilslutninger samtidig.
- Benyt aldrig adapter som behandlingshoved og lad det aldrig komme i direkte kontakt med huden.
- Benyt ikke behandlingshovedet direkte på hovedet.
- Benyt kun behandlingshoveder leveret med din enhed eller anbefalet af LPG Systems.
- Benyt kun behandlingsbeklædning fra LPG Systems.
- LPG Systems påtager sig intet ansvar ved ukorrekt brug af udstyret.
- Visse parametre kan medføre smerte eller vævslæsioner på behandlet hud.
- Operatøren skal være specielt opmærksom på patientens reaktioner under behandling.
- Operatøren skal sikre, at indstillinger (intensitet, sekvens, differentiale...) altid er tilpasset til det væv der behandles.
- Læn eller hvil eller sæt dig ikke på enheden.
- Ved passage af dørtrin eller trin anbefales det at bevæge enheden forsigtigt for at undgå væltning.
- Benyt ikke USB og ethernet tilslutninger under behandling.
- Benyt ikke enheden under uegnede miljøbetingelser (se tekniske specifikationer).
- Benyt ikke behandlingshovedet direkte på huden. Benyt behandlingssæt leveret af LPG Systems, ENDERMOWEAR™.
- Benyt ikke behandlingshovedet på usund/skadet hud. Undgå påvirkede områder og ethvert område på kroppen der har gennemgået plastisk kirurgi indtil eccymose, ødem og smerte forsvinder.

## → VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION

Alle sikkerhedsmæssige foranstaltninger skal observeres under brugen af elektrisk udstyr. Læs venligst alle sikkerhedsanvisninger og foranstaltninger inden brug af udstyret.

### FARE - FOR MINIMERING AF RISIKO FOR ELEKTRISK STØD:

- Afbryd altid udstyret fra strømforsyningen efter brugen og inden rengøring og vedligeholdelse.

- Kontroller at fødespænding for enheden som angivet på typeskiltet er i overensstemmelse med forsyningsspændingen.
- Enheden skal tilsluttes med det medfølgende lysnetkabel<sup>1</sup> til en jordforbundet stikkontakt i henhold til aktuelle elektriske standarder. Der må ikke benyttes elektriske adaptere med dette udstyr.

## → ADVARSEL

### - FOR MINIMERING AF RISIKO FOR FORBRÆNDINGER, BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER KVÆSTELSE

- Enheden må ikke efterlades uden opsyn mens den er strømforsynet.
  - Afbryd enheden fra elektrisk forsyning hvis den ikke skal benyttes i længere tid.
  - Vær specielt opmærksom ved brug af enheden med, eller i nærheden af, børn eller handicappede.
  - Benyt aldrig enheden til andre formål end det anbefalede af LPG Systems. Benyt kun behandlingshoveder leveret med din enhed eller anbefalet af LPG Systems.
  - Benyt aldrig udstyret hvis:
    - Et strømkabel eller stikkontakt er skadet.
    - Udstyret ikke fungerer korrekt.
    - Udstyret er skadet eller er faldet eller tabt.
    - Udstyret har været udsat for overdreven fugt.
- I disse tilfælde returneres udstyret til et autoriseret LPG Systems servicecenter.

- Flyt ikke enheden ved træk i strømkabel.
- Rul strømkabel helt op og hold den på afstand af varme overflader.
- Benyt aldrig udstyret hvis ventilationsåbninger er tildækket. Det skal sikres at ventilationsåbninger er fri for støv eller andre kontaminanter.
- Tillad ikke faste stoffer, væsker eller andre fremmedlegemer at falde eller indsuges i enheden, da det kan medføre skader.
- Benyt aldrig udstyret på et støvet, ujævnt gulv, eller i fugtigt miljø.
- Benyt aldrig udstyret i nærheden af aerosoler eller oxygen.
- Inden afbrydelse af enheden fra elektrisk forsyning, stilles alle kontakter i slukket position og stikket udtages.
- Det er forbudt at foretage ændringer på udstyret uden tilladelse fra LPG Systems.
- Det er forbudt at benytte komponenter eller reservedele der ikke er anbefalede af LPG Systems.

↗ BEMÆRK

<sup>1</sup> **Europa** : VII-H05VVF3G1,50-C19 ; **Italien** : I/3/16-H05VVF3G1,50-C19 ;

**Schweiz** : 23G-H05VVF3G1,50-C19 ; **UK** BS13/13-H05VVF3G1,50-C19 ;

**Japan** 498GJ-VCTF3X2,00-C19 ;

**USA, Canada, Mexico** : N5/15-SJT3X14AWG-C19 (tilslut til hospitalstandard stikkontakt i hospitalsmiljø)

## → KONTRAINDIKATIONER

- Behandl ikke åbne sår, øjne, intrakavitetsområder, slimhinder, genitalier eller bryster.
- Enheden er ikke anbefalet til gravide kvinder. I tilfælde af graviditet, må lumbal-abdomen området ikke behandles. Konsulter en læge for denne behandling.
- Behandl ikke en patient med en infektiøs lidelse, en voksende tumor, en pheblitis, et sår eller et inficeret område.
- Behandl ikke en patient med hudcancer, synlig tumor eller andre maligne læsioner. Konsulter læge i tilfælde hvor patienten har en historik for tumorer eller er i remission.
- Undgå behandling af inflammatoriske eller hævede områder eller ar fra nylig kirurgi uden medicinsk rådgivning og LPG® enhedsoplæring for respektive områder.
- Undgå behandling af patienter med kredsløbsproblemer uden medicinsk råd.
- Undgå behandling af hævede eller inflammatoriske områder uden medicinsk råd og LPG® teknisk oplæring for påvirkede områder.
- Stop straks behandlingen hvis patienten oplever smerte og søg læge.
- Enheden må ikke benyttes på hududslæt, herpes, inflammatorisk eller inficeret acne eller vitiligo.
- For at undgå hudskader skal der udvises forsigtighed ved fastlæggelse af en patients følsomhedsniveau og brug på patienter der tager antikoagulerende lægemidler skal undgås.
- For en mere detaljeret liste over indikationer og kontraindikationer for endermologie®, henvises til oplæringsmanualen.
- Da denne liste ikke er udtømmende, skal der altid søges lægeligt råd i tvivlstilfælde.
- På grund af risikoen for interferens, er det vigtigt at sundhedspersonalet sikrer at patienten ikke er udstyret med personlige medicinske anordninger som pacemaker. Hvis dette er tilfældet, skal sundhedspersonalet indhente oplysninger om respektive enhed for at sikre at interferens ikke vil påvirke den korrekte brug af udstyret.
- **Bemærk ved servicering:** risiko for eksplosion hvis mikrobatteri knapcelle anbragt på HMI print (type 3 V 190 mAH, VARTA 6 032 101 501) udskiftes med en ukorrekt type. Bortskaf brugte celle i henhold til lokale regler.

### ➤ BEMÆRK

Denne enhed indeholder programmer der hjælper operatøren til at opnå bedste forventede resultater for hver sag der behandles. Under ingen omstændigheder må disse programmer betragtes som garanti for succesfuld behandling, der varierer efter morfologi, fysiologi og madvaner for hver patient.

## → INDEKS

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| TYPESKILT .....                                                 | 14 |
| RENGØRING AF ENHEDEN .....                                      | 15 |
| UDSKIFTNING AF FILTERPATRONER OG SKUM .....                     | 16 |
| TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF MOTORISEREDE BEHANDLINGSHOVEDER ..... | 18 |
| AFBRYDELSE AF SLANGER .....                                     | 19 |
| TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF ADAPTER .....                         | 20 |
| UDSKIFTNING AF STRØMKABEL .....                                 | 21 |
| VEDLIGEHODELSE LOGSHEET .....                                   | 21 |

## → TYPESKILT

Din enhed er udstyret med et serienummer der er vist på typeskiltet.

Typeskiltet viser også den tilladte fødespænding for enheden.

Hvis du har brug for at kontakte LPG Systems angående et teknisk problem, bedes du angive serienummeret for din Cellu M6 Integral i enhed.

Dette serienummer indeholder information om produktionsår og -måned for din enhed.

Bogstavet angiver det år enheden blev produceret.

Z=2009, A=2010, B=2011, m.m.

De to cifre angiver produktionsmåned:

01=Januar; 02=Februar; 03=Marts m.m.



Dette ikon angiver at enheden er solgt efter 13. august, 2006. I overensstemmelse med 2002/96/CE direktiv, må det ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes indenfor rammerne af genindvinding. Når din enhed når udløbet levetid, skal den bringes til passende genindvindingscenter eller returneres til forhandleren. Herved hjælper du miljøet ved at bidrage til bevarelse af naturlige ressourcer og beskyttelse af sundheden.



Dette ikon angiver at visse specifikke advarsler eller forholdsregler associeret med denne enhed ikke findes på mærkningen.



Dette symbol betyder at du skal konsultere den medfølgende dokumentation inden brug af enheden.



Dette symbol angiver navnet og adressen på producenten.

## SERIENUMMER

SPÆNDING, FREKVENST  
OG EFFEKT

Dette symbol betyder at din enhed anvender type BF komponenter der kommer i kontakt med patienten. Disse komponenter er elektrisk isoleret fra alle andre komponenter på enheden. Disse anvendte komponenter er behandlingshovederne.



Dette symbol angiver at enheden skal opbevares beskyttet mod vejrpåvirkninger.



Dette symbol angiver temperaturgrænser.



Dette symbol angiver grænser for relativ fugtighed.



Dette symbol angiver "Skub ikke".



Dette symbol angiver "Fare: Højspænding."



Dette symbol angiver "Benyttes under recept." (kun USA)

## BEMÆRK

Typeskiltet er anbragt på undersiden, bag på enheden.  
Typeskilte kan variere. Typeskiltet på din maskine er gældende.

## → RENGØRING AF ENHEDEN

Det anbefales at enheden rengøres så ofte som muligt, ikke kun af hygiejniske og æstetiske hensyn, men også fordi rengøring af enheden hjælper til at holde den i god stand og forlænge dens levetid.

### **Brug en støvsuger med en fin dyse, rens de følgende sektioner:**

- Interiør af hovedopbevaringsskuffe.
- Interiør af hovedopbevaringsbakke.
- Interiør af filteradgangsdør.

### **Brug en fugtig svamp, rens de følgende sektioner:**

- Alle eksterne dæksler.
- Slinger.
- Strømkablet.

### **Brug en klud fugtet let med almindeligt alkoholfrit rengøringsmiddel, rens de følgende sektioner:**

- Styreskærm og styrepanel.
- Interiør af hovedopbevaringsskuffe.
- Interiør af hovedopbevaringsbakke.
- Interiør af filteradgangsdør.

#### BEMÆRK

Undgå aggressive produkter som acetone, triklloretylen, eller skurende alkohol.

## → UDSKIFTNING AF FILTERPATRONER OG SKUM

Din enhed indeholder to filterpatroner og et filterskum.  
Disse komponenter garanterer effektiviteten af din enhed og forlænger dens levetid.

Skift den når skærmen viser en af disse advarsler (**Fig. 1-2**).

Symbol angiver påkrævet filterskift (**fig. 2**).

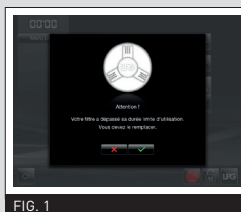


FIG. 1

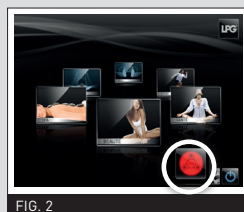


FIG. 2

ADGANG TIL FILTRE

Åbn filtermenuen som følger:  
Vælg 'vedligeholdelse' menuen ved tryk på det angivne ikon (**Fig. 3**).

Vælg 'filter' menuen ved tryk på det angivne ikon (**Fig. 4**).

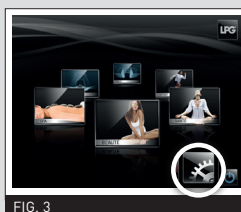


FIG. 3

TRYK PÅ DETTE IKON



FIG. 4

TRYK PÅ DETTE IKON

'Filterskift' skærmen angiver hvilket filter der skal skiftes (**Fig. 5**).



FIG. 5

FILTER TIL SKIFT

### ➤ BEMÆRK

Enheden må aldrig benyttes uden filter. Hvis filter ikke er monteret, skal enheden afbrydes.

## → UDSKIFTNING AF FILTERPATRONER OG SKUM (FORTSAT)

Udskift filterpatroner som følger:

1. Filteradgangsdør åbnes.
2. Skru filterpatroner af og erstat med nye.
3. Skru filterskum af og erstat med et nyt.

4. Husk at købe nye filterpatroner fra LPG Systems kundeservice så du altid har nogen i reserve.

5. Når filterpatronen er udskiftet, skal filtermåleren nulstilles ved tryk på symbolet. (fig. 5).



FILTERMÅLER

## → TILSLUTNING/AFBRYDELSE MOTORISEREDE BEHANDLINGSHOVEDER

For **tilslutning** af hoveder til slang, følges proceduren herunder:

Anbring låsering i låst position  
(Fig. 1).

Anbring enden af slangen så slangens not er justeret efter rillen i behandlingshovedets forbindelse (Fig. 2).

Skyd slangen ind i behandlingshovedets forbindelse indtil den falder i hak

For **afbrydelse** af hoveder, anbringes låsering i oplåst position (Fig. 3).

Træk låsering mod slangen (Fig. 4).

Fjern forsigtigt slangen ved træk i den hvide ring (Fig. 5).

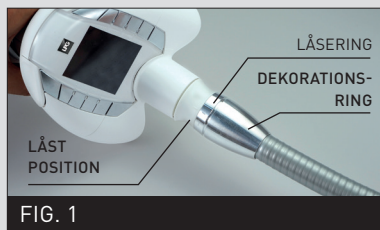
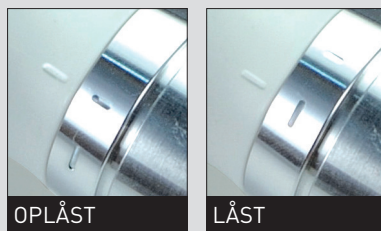


FIG. 1

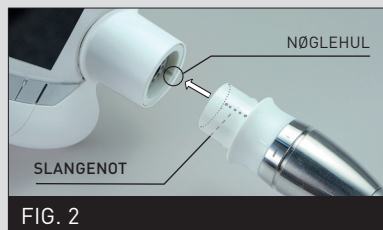


FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

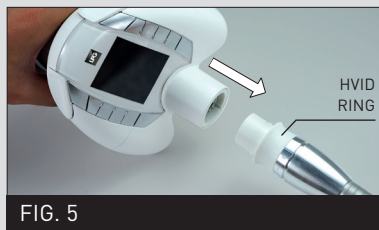


FIG. 5

## → AFBRYDELSE AF SLANGER

- Fjern skruer på bevægelige arme (Fig. 1).
- Clips afdækninger af bevægelige arme (Fig. 2).
- Afbryd elektrisk forbindelse som beskrevet i forrige afsnit (Fig. 4).

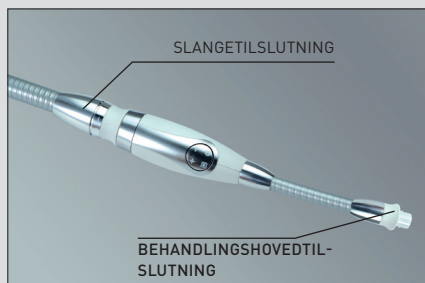


## → TILSLUTNING/AFBRYDELSE AF ADAPTER

For tilslutning eller afbrydelser af slangeadapter, følges proceduren herunder:

Der kan kun tilsluttes ekstrahoveder, mikrodyser og Lift hoveder på adapter.

Tilslutning sker ved simpel tryk/træk bevægelse.



## → UDSKIFTNING AF STRØMKABEL

Hvis strømkabel på din enhed er skadet, bedes du kontakte LPG Systems kundeservice for en erstatning.

LPG Systems kundeservice:  
+33 (0)4 75 78 69 89

## → VEDLIGEHOLDELSE LOGSHEET

Udskiftning af filterpatroner: Udføres når advarsel vises. Udskiftning af Endermolift sæt: Udføres når klapper ikke længere behandler huden korrekt.

De bør udskiftes efter hver **20 timers** drift.

| DATO | ANTAL TIMERS DRIFT | UDFØRT |
|------|--------------------|--------|
|      |                    |        |
|      |                    |        |
|      |                    |        |
|      |                    |        |
|      |                    |        |
|      |                    |        |
|      |                    |        |
|      |                    |        |

## → HVIS JEG HAR ET PROBLEM?

**Hvis din enhed ikke fungerer korrekt, udføres følgende kontroller inden kontakt med kundeservice:**

- Er enheden korrekt tilsluttet til stikkontakt?
- Er der strøm på stikkontakten?
- Er afbryder tændt og lyser?
- Er filterpatroner rene og anbragt korrekt?
- Er slanger uden forhindringer?
- Er slanger korrekt tilsluttet?
- Er Keymodule på primærhoved monteret korrekt?

Når disse kontroller er udført og hvis fejlen fortsætter, kontaktes LPG Systems kundeservice eller nærmeste forhandler, med angivelse af model og serienummer for din enhed.

**LPG Systems kundeservice:  
+33 (0)4 75 78 69 89**

## → TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Dimensioner længde x bredde x højde: ..... 780 x 680 x 1660 mm  
 Nettovægt: ..... 76,1 kg  
 Maksimalt angivet nedtrykning: ..... 69 kPa (690 mbar)  
 Køling: ..... Ved mekanisk ventilation inkluderet i pumpe  
 Beskyttelsesklasse: ..... IP20  
 Elektrisk beskyttelsesklasse: ..... 1  
 Driftstemperatur: ..... +10°C til +30°C  
 Opbevaringstemperatur: ..... -20°C til +70°C  
 Elektriske egenskaber: ..... 100-240V / 50-60Hz / 710-670W

### Driftsmiljø:

Omgivende temperatur: ..... 10 til 30° C for normal drift.  
 Omgivende relativ fugtighed: ..... 30% til 75% uden kondensation.  
 Atmosfærisk tryk: ..... ingen markant indflydelse på drift.  
 Maks.højde: ..... 2.500 m

Enhed monteret med patenterede behandlingshoveder

CELLU M6 Integral er mærket  som medicinsk enhed i henhold til bilag II i direktiv 93/42/EØF (gældende standarder IEC 60601-1 Ed3 og relaterede standarder)

### ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS

For yderligere information om elektromagnetisk acceptans, henvises til tillægget "Elektromagnetisk acceptans"

BEHANDLINGSHOVEDER

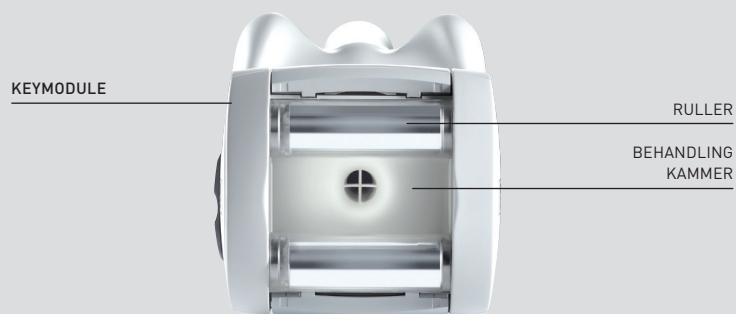
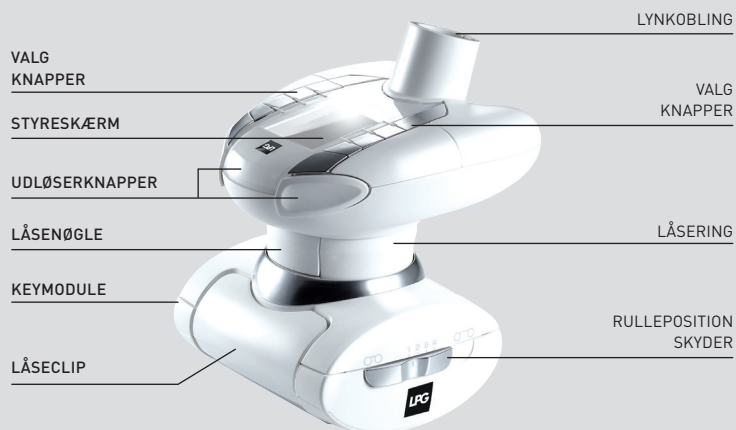
# Cellu M6<sup>®</sup> Integral



## → INDEKS

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| BESKRIVELSE AF ERGODRIVE HOVED . . . . .                      | 26 |
| BESKRIVELSE AF TR50 HOVED . . . . .                           | 30 |
| BESKRIVELSE AF EKSTRAHOVEDER . . . . .                        | 32 |
| BESKRIVELSE AF ADAPTER . . . . .                              | 32 |
| ERGOLIFT HOVED BESKRIVELSE . . . . .                          | 33 |
| BESKRIVELSE BEHANDLINGSKAMRE . . . . .                        | 33 |
| BESKRIVELSE AF LIFT HOVEDER . . . . .                         | 34 |
| BESKRIVELSE AF MIKRODYSER OG MIKROHOVEDER . . . . .           | 34 |
| RENGØRING ERGOLIFT HOVED OG ERGOLIFT KAMRE . . . . .          | 35 |
| RENGØRINGLIFT HOVEDER . . . . .                               | 36 |
| RENGØRING ERGODRIVE HOVED . . . . .                           | 39 |
| RENGØRING TR50 HOVED . . . . .                                | 41 |
| RENGØRING EKSTRAHOVEDER, MIKROHOVEDER OG MIKRODYSER . . . . . | 43 |
| DESINFEKTION EKSTRAHOVEDER . . . . .                          | 44 |

## → BESKRIVELSE AF ERGODRIVE HOVED



## → BESKRIVELSE AF KEYMODULE™

Keymodule er den udskiftelige nedre del af Ergodrive hoved. Det består af motoriserede ruller og pakningsventiler.

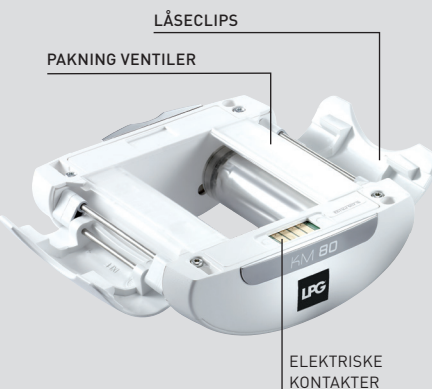
Du har et Keymodule (KM80).

### Installation:

Keymodule er designet for kompatibilitet med behandlingshoved.

Fastgør Keymodule som vist herunder.

For aftagning af Keymodule frigøres clips.



## → STYRINGSINDSTILLING

Keymodule har en skyder der kan justeres til 4 positioner, og tillader justering af mellemrum mellem motoriserede ruller.

Når skyder er placeret til venstre (fig. 1), dette tillader maksimal mobilitet i rullerne.

Når skyder er placeret til højre (fig. 2) ruller kan ikke bevæges.

Når skyder er i en mellemposition har rullerne reduceret mobilitet (fig. 2).



MARKØR TIL VENSTRE  
MANUEL POSITION



FIG. 1



FIG. 2

## → FRI ROTATION FUNKTION

Ergodrive hoved har en funktion der tillader fri rotation af Keymodule.

Hertil løftes låseringen indtil den falder i hak (fig. 1 til 2).

Hovedet kan nu roteres frit (fig. 3).

For at sænke låseringen og låse hoveds position, trykkes låsetasten (fig. 4).



Hovedrotation kan låses i enhver af de 4 positioner herunder



De fire positioner kan findes ved:

- følge instruktionerne for fri rotation, herefter trykke låsetast og rotere hoved til det falder i hak i ønsket position.
- løft låseringen halvdels og roter hovedet til den ønskede position, til det falder i hak.

## → BESKRIVELSE AF TR50 HOVED

STYRESKÆRM

VALGKNAPPER

UDLØSERKNAPPER  
FOR AT VENDE RETNING AF RULLER

PAKNING VENTIL  
OPBEVARING

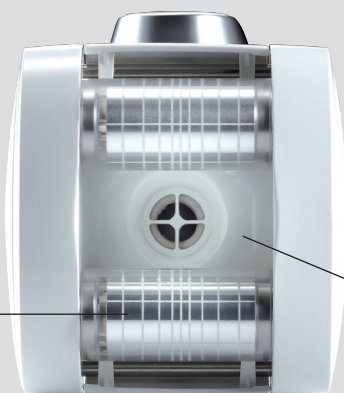
FORRESTE LÅSNING  
KNAP

BAGERSTE LÅSNING  
KNAP

RULLELÅS  
KNAPPER

RULLER

BEHANDLING  
KAMMER



## → BESKRIVELSE AF TR50 HOVED (FORTSAT)

### Låsning af ruller:

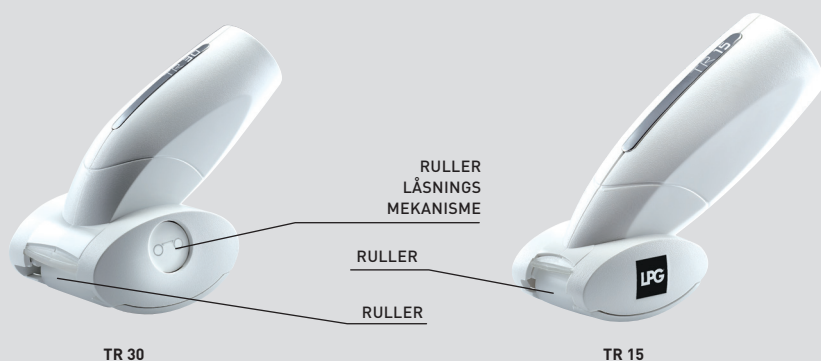
Rullerne på TR50 kan låses ved tryk på respektive knapper, som vist på billederne:



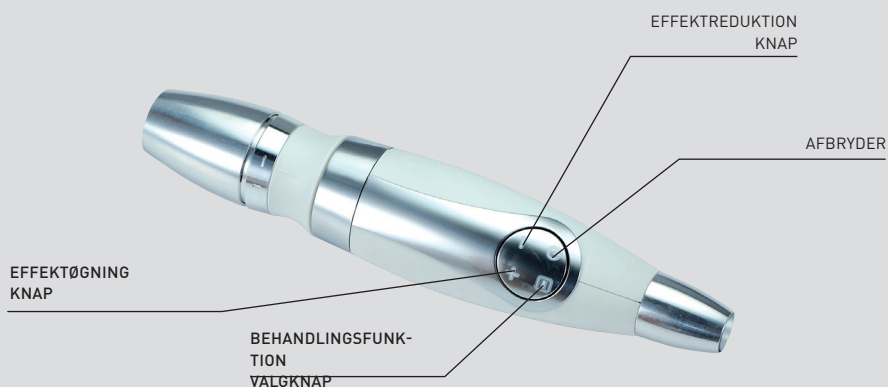
### Vending af rulleretning:

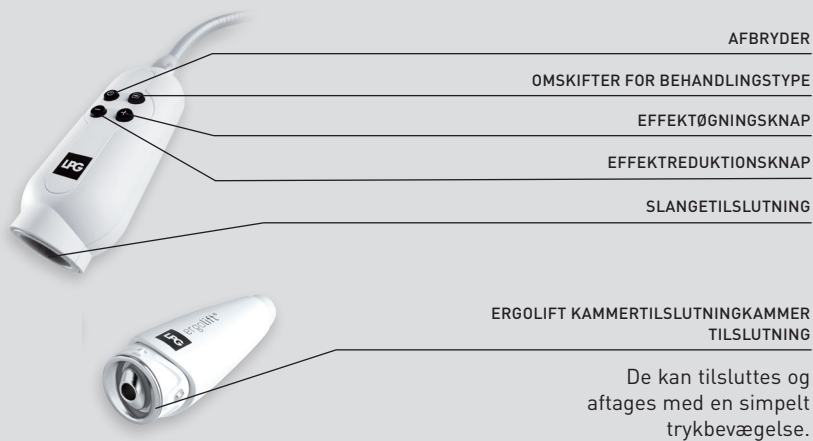
Retning for ruller vender hver gang der trykkes på udløser.

## → BESKRIVELSE AF EKSTRAHOVEDER

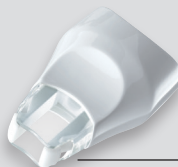


## → BESKRIVELSE AF ADAPTER



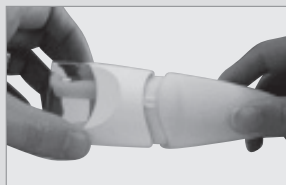
→ **ERGOLIFT HOVEDBESKRIVELSE**→ **ERGOLIFT KAMMERBESKRIVELSE**

**Lift 20**  
Behandlingskammer  
med aftagelig klap



**Lift 10**  
Behandlingskammer  
med aftagelig klap

Der kan kun tilsluttes LIFT 20 og LIFT 10 til Ergolift hoved. De kan tilsluttes og aftages med en simpelt trykbevægelse.



## → BESKRIVELSE AF LIFTHOVEDER

### Justering af klap:

For at sikre at klap forbliver i position, og herved optimere effekten, er det vigtigt at justere indstillingerne i henhold til behandlingsintensitet:

- Drej knap fra A til E for at øge klappens returkraft.
- Drej knap fra E til A for at reducere klappens returkraft.



**TML10**  
MED AFTAGELIGE KLAPPER



**TML20**  
MED AFTAGELIGE KLAPPER



**TML30**  
MED AFTAGELIGE KLAPPER

## → BESKRIVELSE AF MIKRODYSER OG MIKROHOVEDER

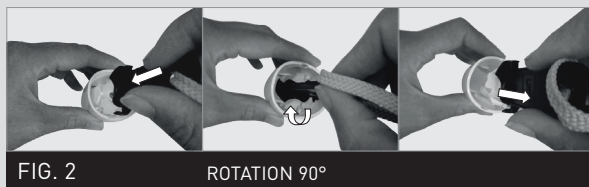


## → RENGØRING ERGOLIFT HOVED OG ERGOLIFT KAMRE

Af hygiejniske årsager skal behandlingshoveder rengøres efter hver brug ved brug af antiseptiske servietter opblødt med baktericidal og fungicidal opløsning. Der skal være speciel opmærksomhed omkring de komponenter der kommer i kontakt med patienten.

Inden hver brug rengøres klappen og ergolift kammer:

1. Aftag kammer fra Ergolift behandlingshoved. **(Fig. 1)**
2. Fjern klap med værktøjet. **(Fig. 2)**
3. Rens Ergolift kammer, klap og værktøj grundigt i mindst et minut med servietter som beskrevet herunder. **(Fig. 3)**
4. Anbring klap i Ergolift kammer i modsat rækkefølge **(Fig. 4)**.



## → RENGØRING ERGOLIFT HOVED OG ERGOLIFT KAMRE (FORTSAT)

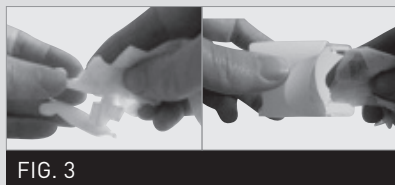


FIG. 3

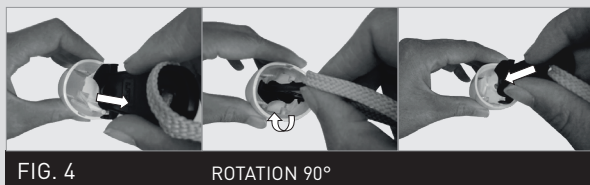


FIG. 4

ROTATION 90°

## → DESINFEKTION AF ERGOLIFT KAMRE

Ergolift hovedet er i direkte kontakt med patientens hud. Under visse omstændigheder skal hovederne desinficeres efter hver brug.

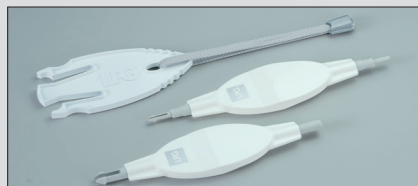
1. Benyt vedligeholdelsesproceduren som beskrevet herover.
2. Neddyp ruller, mikrohoveder, monteringsværktøj og mikrodysler i en OPA desinfektant i 12 minutter ved 20° C, som anbefalet på emballagen for desinfektant.
3. Skyld klap og behandlingskammer omhyggeligt med sterilt- eller drikkevand i mindst 1 minut med store mængde af vand (ca.8 liter). Gentag to gange for totalt 3 skylninger.
4. Tør Ergolift kammer og klap.
5. Rengør opbevaringsskuffen med antiseptiske servietter, anbring Ergolift kammer og klap i den.

### ➤ BEMÆRK

Brug af aggressive produkter som acetone, trikloretylen eller alkohol ved 90° og skurende svampe, ultralyd eller UV lamper er strengt forbudt. Alle rengjorte og/eller desinficerede hoveder skal anbringes i opbevaringsskuffen for at undgå forvirring. Benyt en desinfektant med ortho-phthalaldehyd (OPA) som aktive ingrediens. Inden brug af desinfektant læses og observeres anbefalinger, kontraindikationer og advarsler associeret med dette produkt. Se instruktioner for brug af opløsning. Alle beskrevne procedurer i dette afsnit skal udføres med maskinen slukket og stikket udtaget.

## → FJERN TML20 OG TML30 KLAPPER

1. Tag lifthoved og indsæt den fasede side på korrekte værktøj i åbningen mellem klapperne.
2. Træk værktøjet ud og klapperne følger med ud.
3. Fjern klapperne fra værktøjet og rengør dem grundigt med serviet.
4. Tag den glatte side af værktøjet og anbring klapper i position i værktøjet.
5. Indsæt klapper i behandlingshoved indtil de er i korrekt position.



FJERN VÆRKTØJER

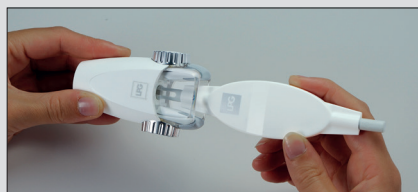


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4



FIG. 5

## → FJERNELSE AF TML10 KLAPPER

1. Tag lifthoved og indsæt den fasede side på korrekte værktøj i åbningen mellem klapperne.
2. Træk værktøjet ud og klapperne følger med ud.
3. Fjern klapperne fra værktøjet og rengør dem grundigt med serviet.
4. Tag den glatte side af værktøjet og anbring klapper i position i værktøjet.
5. Indsæt klapper i behandlingshoved indtil de er i korrekt position.



FIG. 1



FIG. 2

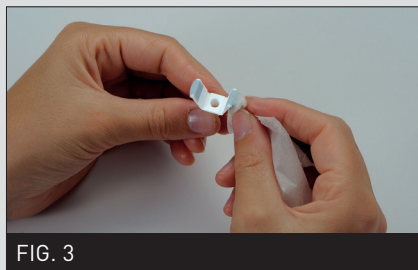


FIG. 3



FIG. 4



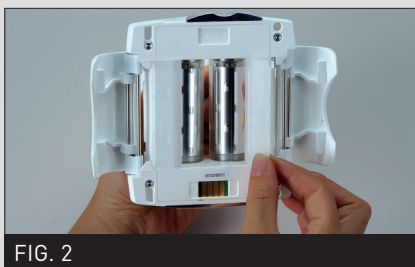
FIG. 5

## → RENGØRING ERGODRIVE HOVED

### Rengøring pakningsventiler:

1. Frigør Keymodule (**Fig. 1**).
2. Bevæg ruller mod midten.
3. Fjern respektive pakningsventil ved håndtering som vist på billedet. Gentag handling for den anden ventil (**Fig. 2**).
4. Rens klapper og deres hus grundigt i mindst et minut med LPG servietter opblødt i en baktericid og fungicid opløsning (**Fig. 3-4**).

Udskift pakningsventiler efter 100 timers drift.



## → RENGØRING ERGODRIVE HOVED (FORTSAT)

### Rengøring Keymodule:

1. Vend Keymodule og rens de følgende dele grundigt i mindst et minut med LPG servietter opblødt i en baktericid og fungicid opløsning:
  - a) Huse på begge sider af ruller **(Fig. 1)**
  - b) Ruller (drej dem manuelt for at rense hele overfladen) **(Fig. 2).**
  - c) Pakningsring mellem Keymodule og hovedhus.
  - d) Plastdæksel over Keymodule.
2. Vend Keymodule igen og monter pakningsventiler.
3. Sørg for at pakningssamlinger mellem Keymodule og primære hoved også er rene.
4. Kontroller at elektriske kontakter er rene og tørre og fortsæt genmonteringen i modsat rækkefølge.
5. Rens opbevaringsskuffen med LPG servietter, anbring hovedet i den.

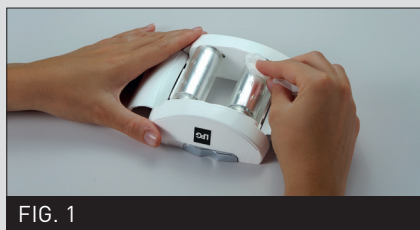


FIG. 1



FIG. 2



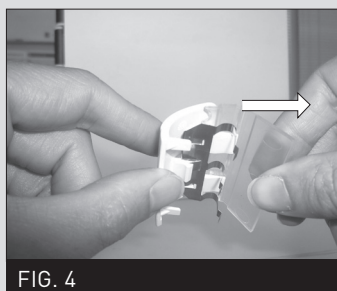
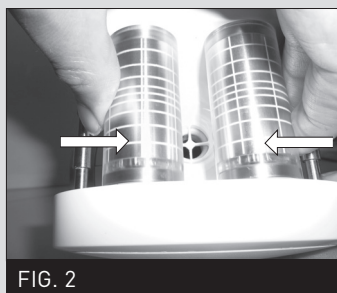
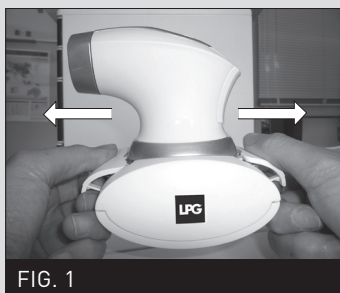
FIG. 3



FIG. 4

## → RENGØRING TR50 HOVED

1. Fjern pakningsklapper som vist på billedet herunder (Fig 1 til 4).
2. Rens grundigt i mindst 1 minut med LPG servietter oplødt i baktericid og fungicid opløsning:
  - a) Klapper og deres hus (**Fig. 5 og 6**)
  - b) Hus på begge sider af ruller (vend dem om, drej ruller man uelt for at rense hele overfladen) (**Fig. 7 til 10**)
  - c) Sabot
3. Fastgør pakningsklapper.
4. Rens opbevaringsskuffen med LPG servietter, anbring hovedet i den.



## → RENGØRING TR50 HOVED (FORTSAT)



FIG. 5



FIG. 6

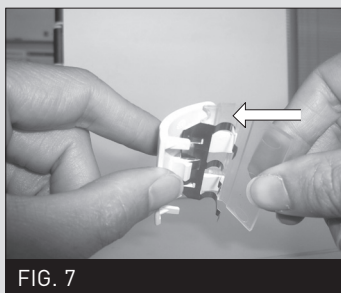


FIG. 7

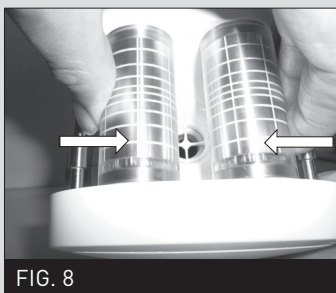


FIG. 8

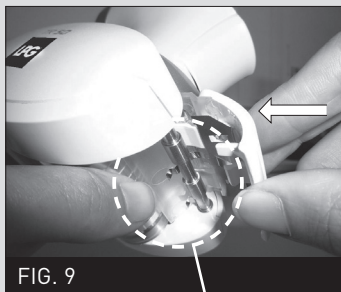


FIG. 9

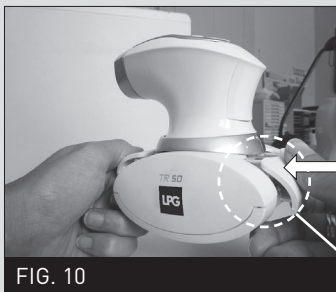
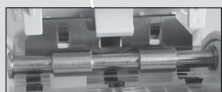


FIG. 10



## → RENGØRING EKSTRAHOVEDER, MIKROHOVEDER OG MIKRODYSER

1. Aftag ekstrahoved fra adapter.
2. Fjern de to ruller fra hoved for effektiv og hurtig rengøring (**Fig. 1 - 2**).
3. For mikrohoveder benyttes medfølgende værktøj (**Fig 3 & 4**).
4. Rens ruller, pakning, behandlingskammer, mikrohoveder monteringsværktøj og mikrodyser grundigt i mindst et minut med LPG servietter oplødt i en baktericid og fungicid opløsning (**Fig. 5 og 6**).
5. Monter ruller igen og kontroller for bevægelighed.
6. Rens ekstrahoveder med vatpinde oplødt i samme opløsning.
7. Rens opbevaringsskuffen med LPG servietter, anbring hovedet i den.

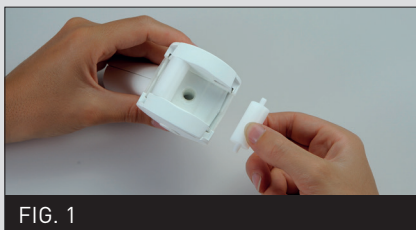


FIG. 1



FIG. 2



FIG. 3



FIG. 4

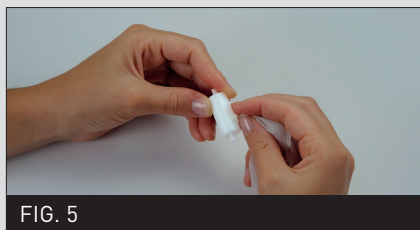


FIG. 5



FIG. 6

## → DESINFEKTION AF EKSTRAHOVEDER

Motoriserede behandlingshoveder (Ergodrive og TR50) skal benyttes med en Endermowear dragt. Ikke-motoriserede behandlingshoveder (mikrodyser og mikrohoveder) kan benyttes direkte på huden i specifikke tilfælde.

I disse tilfælde skal hovederne desinficeres efter hver brug.

1. Benyt rengøringsproceduren som beskrevet herover.
2. Neddyp ruller, mikrohoveder, monteringsværktøj og mikrodyser i en desinfektant i 12 minutter ved 20° C, som anbefalet på emballagen for desinfektant.
3. Skyld klap og behandlingskammer omhyggeligt med sterilt- eller drikkevand i mindst 1 minut med store mængde af vand (ca. 8 liter). Gentag to gange for totalt 3 skylninger.
4. Tør komponenterne.
5. Forrens opbevaringsskuffen med LPG servietter, anbring hovedet i den.

## → UDSKIFTNING AF KEYMODULE™

Keymodule er en højteknologisk enhed med adskillige mobile mikromekaniske komponenter. Enheden skal returneres til vores tekniske support hvis slidte dele skal udskiftes.

Hovedet kan begynde at miste sine egenskaber efter ca. **1000 timerdrift**.



### BEMÆRK

Benyt en desinfektant med ortho-phthalaldehyd (OPA) som aktive ingrediens. Inden brug af desinfektant læses og observeres anbefalinger, kontraindikationer og advarsler associeret med dette produkt. Se instruktioner for brug af opløsning. Alle beskrevne procedurer i dette afsnit skal udføres med maskinen slukket og stikket udtaget. - undgå aggressive produkter som acetone, triklortylen, alkohol og skurende svampe.

## → ENDERMOWEAR

LPG Endermowear™ dragt leveres i flere størrelser for mænd og kvinder og er specielt designet for kropsbehandlinger. Den er beregnet til personlig brug, garanterer hygiejne, og den samlede områder dækker patientens intime dele under behandlingen. Endermowears unikke materiale garanterer fremragende vedhæftning på huden der forenkler bevægelsen af behandlingshovedet.

Produkterne leveres i en pose som kunden kan personalisere med navn på mærkaten. Den bliver kundens ejendom og kan benyttes til flere sessioner. Af hygiejniske og æstetiske årsager skal den vaskes efter hver brug. Se vaskeinstruktioner på posens mærkat.

## → GENERELLE GARANTIBETINGELSER

Du har for nylig købt et apparat der forhandles af LPG Systems eller en autoriseret LPG Systems forhandler. Det er købers/brugers ansvar at fastlægge betingelser og professionelle kvalifikationer i henhold til lokale myndigheders krav inden brug af apparatet.

Købet af dette udstyr medfører en juridisk accept af køber/professionel bruger af disse generelle garantibetingelser. Hvis apparatet er solgt af en autoriseret LPG Systems forhandler, henvises køber/bruger til leverandørens garantibetingelser. Disse kan på ingen måde overstige omfanget af disse LPG garantibetingelser.

Garantien kan kun implementeres og er kun gyldig hvis garantibeviset er udfyldt korrekt og returneret til LPG Systems indenfor to uger fra leveringen, uanset landet. Garantibeviser der kun er delvis udfyldt vil blive afvist. Apparatet er garanteret mod produktionsfejl og defekter i råmaterialer.

Garantien er gældende i den korteste af de to følgende perioder: to (2) år ELLER to tusind (2.000) times drift fra fakturadato. Under denne periode, udfører LPG Systems en gratis udskiftning eller reparation, så hurtigt som muligt, af enhver del som LPG Systems anser som defekt; LPG Systems påtager sig dog ikke en udskiftning af hele apparatet.

Rejse- og opholdsudgifter for vores teknikere og transportomkostninger for apparat eller komponenter til og fra værksted er ikke omfattet af denne garanti. Udskiftninger og reparationer udført under denne garanti, med eller uden immobilisering af udstyret, medfører ikke en forlængelse af garantiperioden.

Udskiftede dele er LPG Systems eller den autoriserede forhandlers ejendom. Der udløses ingen kompensation for driftstab. I henhold til de følgende betingelser, er denne garanti gældende hvis køber/professionel bruger har tilladt LPG Systems at udføre de nødvendige reparationsarbejder.

## → GENERELLE GARANTIBETINGELSER (FORTSAT)

Garantiudelukkelse:

- Skade opstået under transport. Transport af dette udstyr og/eller reservedele sker på modtagers ansvar. Inden accept af levering, er det modtagers ansvar at bekræfte produkternes tilstand og fremlægge krav mod transportør i henhold til lokale regler i leveringslandet.
- Manglende observering af installations- og driftsinstruktioner, manglende udførelse af vedligeholdelse og/eller negлект i vedligeholdelse af apparatet og/eller dets filterpatroner, tilslutning til defekt strømforsyning eller ikke-jordforbundet strømforsyning eller strømforsyning med en spænding der afviger fra det angivne på apparatet.
- Modifikation, montering af tilbehør eller demontering af udstyret.
- Enhver drift og/eller intervention ikke specificeret i LPG System's driftsinstruktion og udført på udstyret af køber/bruger og/eller tredjepart uden godkendelse af LPG Systems.
- Brug af forbrugsvarer, reservedele, ukorrekte komponenter eller dele der ikke er leveret af LPG Systems.
- Blokering af apparatet ved opsugning af fremmedlegeme.
- Normal slitage på enhver af apparatets komponenter medført af normal anvendelse.
- Skader eller svigt medført af hændelige uheld (fald, slag m.m.).  
Skader eller svigt medført af naturlige hændelser (lynnedslag, vandskade m.m.)  
Brand, negлект eller misbrug.

Hvis et apparat er videresolgt inden udløbet af garantiperioden, overføres garantien til køber for den resterende garantiperiode, på betingelse af:

I-Den originale faktura er præsenteret.

II- Den initiale forhandler er informeret om salget.

## → BEGRÆNSNINGER OG ANSVARSFRASKRIVELSE

Garantien er begrænset til erstatning af komponenter på enheden i henhold til ovennævnte betingelser. LPG er under ingen omstændigheder ansvarlige for noget tab eller skade som følge af eller i forbindelse med enheden og/eller dens brug, inklusive økonomiske tab, tab af indtjening, tab af anvendelse m.m. Denne klausul er gældende under enhver legal basis. Hvor ovennævnte begrænsning ikke er anvendelig eller gyldig, er LPGs hæftelse begrænset til prisen for enheden og/eller ydelsen.

Manglende observering af generelle garantibetingelser under garantiperioden og efter dens udløb kan udgøre en ansvarsfrigivelse for LPG Systems ved skader påført de leverede produkter.

Køber/bruger er ansvarlig for brugen af enheden og påtager sig det fulde ansvar for enhver skade, inklusive skader forårsaget af tredjeparter, medført af manglende observering af instruktioner for brug af enheden og/eller ukorrekt anvendelse.

LPG SYSTEMS kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for medførte eller indirekte skader, inklusive ethvert kommercielt eller økonomisk tab, tab af indtjening, og skader på mærkes image.

LPG SYSTEMS ansvar, for alle klausuler (med undtagelse af personskaade) er begrænset til værdien af den defekte enhed.

Køber/bruger er aleneansvarlig for hans udskrivninger, pleje og information til dennes kunder/patienter. Ansvaret for plejelevering for køber/bruger i dennes struktur er alene pålagt denne.

Som konsekvens, vil LPG SYSTEMS under ingen omstændigheder være ansvarlige i tilfælde af ukorrekt:

- 1- Anvendelse af enheden
- 2- Udskrivning
- 3- Protokol
- 4- Pleje, og enhver ikke-respekteret kontraindikation.

## → GARANTIAKTIVERING

Du kan aktivere din garanti online på vores garantiside:

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ BILAG: ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS

| TABEL 1: DIREKTIVER OG PRODUCENTERKLÆRING - ELEKTROMAGNETISKE EMISSIONER                                                                                                                   |                  |                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CELLU M6® INTEGRAL I enheden er beregnet til brug i elektromagnetisk miljø som beskrevet herunder. CELLU M6® ALLIANCE kunde eller patient skal sikre at den alene anvendes i sådant miljø. |                  |                                                                                                                                                                                                                 |
| Emissionstest                                                                                                                                                                              | Overensstemmelse | Elektromagnetisk miljø - Direktiver                                                                                                                                                                             |
| RF emissioner CISPR 11                                                                                                                                                                     | Gruppe 1         | CELLU M6® INTEGRAL I enheden benytter alene RF energi til sine interne funktioner. RF emissioner er derfor meget lave og det er usandsynligt at de vil medføre interferens med elektroniske enheder i nærheden. |
| RF emissioner CISPR 11                                                                                                                                                                     | Klasse B         | enheden CELLU M6® INTEGRAL I kan anvendes i alle lokaliteter, inklusive i hjemmet og på steder der er direkte tilsluttet til normal netspænding, der forsyner beboelsesbebyggelser.                             |
| Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2                                                                                                                                                        | Klasse A         |                                                                                                                                                                                                                 |
| Spændingsudsving og flimmer IEC 61000-3-3                                                                                                                                                  | Overensstemmelse |                                                                                                                                                                                                                 |

| TABEL 2: IMMUNITET                                              |                                                                                        |                             |                                                                                        |                        |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Test                                                            | Krav                                                                                   |                             | Overensstemmelsesniveau                                                                |                        |
| Elektrostatisk afladning (DES) IEC 61000-4-2                    | ± 8 kV ved kontakt<br>± 2/4/8/15 kV i luft                                             |                             | ± 8 kV ved kontakt<br>± 2/4/8/15 kV i luft                                             |                        |
| Udstrålet elektromagnetiske RF felter IEC 61000-4-3             | 10 V/m<br>80MHz-2,7GHz<br>80% AM ved 1kHz                                              |                             | 10 V/m<br>80MHz-2,7GHz<br>80% AM ved 1kHz                                              |                        |
| Nærhedsfelt for RF trådløse kommunikationsenheder IEC 61000-4-3 | Frekvens [MHz]                                                                         | Modulation                  | Krav [V/m]                                                                             | Overensstemmelse [V/m] |
|                                                                 | 385                                                                                    | Impulsmodulation:<br>18 Hz  | 27                                                                                     | 27                     |
|                                                                 | 450                                                                                    | Impulsmodulation:<br>18 Hz  | 28                                                                                     | 28                     |
|                                                                 | 710 – 745 – 780                                                                        | Impulsmodulation:<br>217 Hz | 9                                                                                      | 9                      |
|                                                                 | 810 – 870 – 930                                                                        | Impulsmodulation:<br>18 Hz  | 28                                                                                     | 28                     |
|                                                                 | 1720 – 1845 – 1970                                                                     | Impulsmodulation<br>217 Hz  | 28                                                                                     | 28                     |
|                                                                 | 2450                                                                                   | Impulsmodulation<br>217 Hz  | 28                                                                                     | 28                     |
|                                                                 | 5240 – 5500 – 5785                                                                     | Impulsmodulation<br>217 Hz  | 9                                                                                      | 9                      |
| Transienter / bursts IEC 61000-4-4                              | Forsyningsledninger: ± 2 kV<br>Indgangs-/udgangsledninger: ± 1 kV<br>Frekvens: 100 kHz |                             | Forsyningsledninger: ± 2 kV<br>Indgangs-/udgangsledninger: ± 1 kV<br>Frekvens: 100 kHz |                        |
| Strømtød IEC 61000-4-5                                          | Mellem faser:<br>± 0,5 kV, ± 1 kV<br>Mellem faser og jord<br>± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV  |                             | Mellem faser<br>± 0,5 kV, ± 1 kV<br>Mellem faser og jord<br>± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV   |                        |

## → BILAG: ELEKTROMAGNETISK ACCEPTANS

|                                                |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ledede RF forstyrrelser<br>IEC 61000-4-6       | 3 V 0,15 MHz – 80 MHz<br>6 V i ISM bånd og amatørradiobånd mellem<br>0,15 MHz og 80 MHz<br>80 % AM ved 1 kHz                                                     | 3 V 0,15 MHz – 80 MHz<br>6 V i ISM bånd og amatørradiobånd mellem 0,15 MHz<br>og 80 MHz<br>80% AM ved 1 kHz                                                   |
| Effektfrekvens magnetisk<br>IEC 61000-4-8      | 30 A/m                                                                                                                                                           | 30 A/m                                                                                                                                                        |
| Spændingsdyk og afbrydelser:<br>IEC 61000-4-11 | 0 % UT; 0,5 cyklus<br>A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og<br>315°<br>0 % UT; 1 cyklus af 0°<br>70 % UT; 25/30 cyklusser af 0°<br>0 % UT; 250/300 cyklusser | 0 % UT; 0,5 cyklus<br>A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°<br>0 % UT; 1 cyklus af 0°<br>70 % UT; 25/30 cyklusser af 0°<br>0 % UT; 250/300 cyklusser |

Din CELLU M6 Integral i enhed kræver speciel opmærksomhed omkring EMC; den skal installeres og serviceres i henhold til information der leveres i denne brugerguide.

Transportable og mobile RF kommunikationsenheder må ikke anvendes indenfor 30cm fra din enhed; de kan medføre uønsket drift.

Brugen af behandlingshoveder ud over de leverede af LPG Systems kan medføre øgede emissioner eller reduceret immunitet for denne enhed.

Din CELLU M6 Integral i enhed må ikke bruges ved siden af eller stablet på andre medicinske enheder.

CELLU M6 Integral i enhed administrerer ikke essentielle ydelser.

Interferens kan opstå nær udstyr markeret med følgende symbol: 



**HOVEDSÆDE LPG SYSTEMS S.A.S.**

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL - CS 900 90035 - 26902 VALENCE CEDEX 09 - FRANKRIG

TLF: +33 (0)4 75 78 69 00 - FAX: +33 (0)4 75 42 80 85

**INTERNATIONAL/MARKETING**

ECOLUCIOLES - BAT A

955 RTE DES LUCIOLES - BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS - FRANKRIG

TLF: +33 (0)4 92 38 39 00 - FAX: +33 (0)4 92 96 09 65

